

**Berlitz**<sup>®</sup>

ПАТРИЦИЯ ШУЛЬЦ

# ФЛОРЕНЦИЯ

*ПУТЕВОДИТЕЛЬ*



«Издательство ФАИР»  
Москва 2011

УДК (036)  
ББК 26.89 (4Вел)  
III95

**Berlitz** pocket guide

## FLORENCE

Thirteenth Edition 2009  
Written by Patricia Schultz  
Updated by Maria Lord  
Edited by Anna Tyler  
Series Editor: Tony Halliday

Berlitz Publishing, PO Box 7910,  
London SE1 1WE, England.  
fax: (44) 20 7403 0290  
email: berlitz@apaguide.co.uk  
www.berlitzpublishing.com

### Шульц П.

III95 Флоренция : путеводитель / Патриция Шульц. — Пер. с англ.  
К. Савельева. — М. : «Издательство ФАИР», 2011. — 160 с. : ил.

ISBN 978-5-8183-1752-6 (рус.)  
ISBN 978-981-268-628-2 (англ.)

Путеводители всемирно известной компании «Берлиц» ценятся за качество, точность и простоту. Насыщенные информацией, снабженные цветовым кодом для быстрого поиска, они дают всестороннее описание истории, культуры и традиций разных стран, позволяют самостоятельно исследовать достопримечательности, совершать покупки и знакомиться с местной кухней. Непрерывная череда интересных мест и удивительных открытий сделает ваше путешествие с этим путеводителем по Флоренции ярким и незабываемым.

Для широкого круга читателей.

УДК (036)  
ББК 26.89 (4Вел)

Все права защищены. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.

Перевод книги «Флоренция» публикуется с разрешения «Berlitz Publishing».

Хотя данный путеводитель составлялся максимально скрупулезно и его содержание на время печати полностью соответствует действительности, составители и издатели не несут никакой ответственности за любые ошибки или упущения, связанные с изменением информации, содержащейся в этой книге, а также за последствия использования данной информации. Описания и советы отражают точку зрения и личный опыт автора на момент написания книги и не всегда совпадают с точкой зрения издателей и компании «Berlitz Publishing».

*На обложке: Купол работы Брунеллески господствует над городским горизонтом  
На титуле: «Давид» Микеланджело*

ISBN 978-5-8183-1752-6 (рус.)  
ISBN 978-981-268-628-2 (англ.)

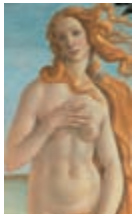
© 2009 Berlitz Publishing/Apa Publications GmbH & Co.  
Verlag KG, Singapore Branch, Singapore  
© Издание на русском языке, перевод на русский язык.  
«Издательство ФАИР», 2011

# 10 ГЛАВНЫХ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ



## Палаццо Питти и сады Боболи

Роскошный дворец и чудесный ландшафтный парк, некогда принадлежавший семье Медичи (с. 75)



## Галерея Уффици

Самая большая в мире коллекция итальянских картин эпохи Возрождения (с. 40)



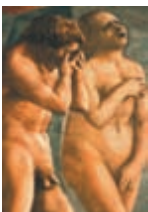
## Санта-Мария Новелла

Арочные своды этой церкви были возведены доминиканскими архитекторами XIII в. (с. 70)



## Санта-Кроче

Эта величественная церковь наполнена художественными сокровищами (с. 50)



## Капелла Бранкаччи

Здесь можно увидеть вдохновенные фрески Мазаччо (с. 79)



## Понте Веккьо

На прекрасном средневековом мосту до сих пор открыты лавки ремесленных изделий (с. 74)



## Дуомо

Величественный купол работы Брунеллески возвышается над городом; с ним соперничает лишь изящная колокольня Джотто (с. 29)



**Сан-Лоренцо.** Первая церковь эпохи Возрождения, где находятся замечательные капеллы Медичи (с. 59)

## Галерея Академии

Центральным экспонатом галереи является «Давид» Микеланджело — возможно, самая знаменитая скульптура в западном мире (с. 66)



## Сан-Марко

Дортуар монастыря украшают лучшие фрески работы Фра Анджелико (с. 64)



28




84



95

# СОДЕРЖАНИЕ

	<b>Введение</b> .....	7
	<b>ИСТОРИЯ</b> .....	13
	<b>ЧТО ПОСМОТРЕТЬ</b> .....	29
	<i>Знаком ➤ обозначены особо рекомендуемые достопримечательности</i>	
	<b>Пьяцца дель Дуомо</b> .....	29
	<i>Дуомо 29, Баттистерий 33, Лоджия Бигалло 34, Музей Опера дель Дуомо 34</i>	
	<b>Пьяцца делла Синьория</b> .....	35
	<i>Палаццо Веккьо 36, Лоджия Ланци 39, Галерея Уффици 40, Музей истории науки 46</i>	
	<b>Музей Барджелло и Санта-Кроче</b> .....	47
	<i>Барджелло 47, Бадиа Фиорентина 49, Пьяцца Санта-Кроче 50, Капелла Паици 53, Дом Буонарроти 54, Музей Хорна 55</i>	
	<b>Пьяцца делла Република</b> .....	55
	<i>Виа Торнабуони и Санта-Тринита 56, Палаццо Даванцати и Меркато Нуово 58, Орсанмикеле 58</i>	
	<b>Сан-Лоренцо</b> .....	59
	<i>Капеллы Медичи 61, Меркато Централье и палаццо Риккарди 63</i>	
	<b>Сан-Марко</b> .....	64
	<i>Галерея Академии 66, Пьяцца делла Сантиссима-Аннунциата 68, Воспитательный дом 68, Археологический музей и синагога 69</i>	
	<b>Санта-Мария Новелла</b> .....	70
	<i>Санта-Мария Новелла 70, Музей Марино Марини 73, Церковь Всех Святых 73</i>	

**Ольтрарно** ..... 74

*Понте Веккьо 74, Палаццо Питти 75,  
Санто-Спирито 78, Санта-Мария дель  
Кармине 79, Пьяццале Микеланджело и  
Сан-Миниато аль Монте 80*

**Экскурсии**..... 82

*Фьезоле 82, Пиза 85, Сиена 87,  
Сан-Джиминьяно 90*

**РЕКОМЕНДУЕМ...** ..... 93

**Покупки** ..... 93

**Развлечения** ..... 100

**Спорт**..... 102

**Флоренция для детей**..... 102

**ЕДА И НАПИТКИ** ..... 105

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ** ..... 115

**ОТЕЛИ**..... 143

**РЕСТОРАНЫ**..... 150

**УКАЗАТЕЛЬ** ..... 158

**Статьи**

*Герб Медичи* ..... 9

*Флорентийские первопроходцы* ..... 22

*Хронологии* ..... 27

*Великие предшественники* ..... 42

*Живописцы эпохи Возрождения* ..... 45

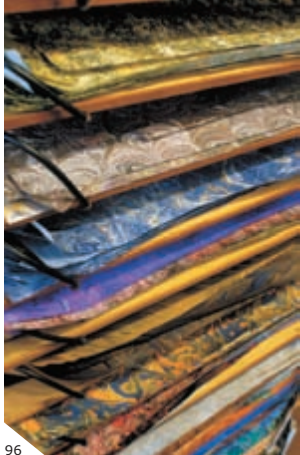
*Данте* ..... 51

*Статуя «Давид»* ..... 67

*Скачки Палио в Сиене* ..... 88

*Фестивали и праздники* ..... 104

*Пикники* ..... 113



96



107



86



# ВВЕДЕНИЕ

**В**еликолепный вид от церкви Сан-Миниато на вершине холма мало изменился с XVI в. Ее бельведер обращен к историческому центру Флоренции на другой стороне пересеченной мостами реки Арно. Это настоящее море терракотовых крыш, над которым возвышается лишь купол собора Санта-Мария дель Фьоре.

Громадный вклад Флоренции в западную культуру и цивилизацию контрастирует с ее небольшими размерами. Немногие народы, не говоря о городах, могут похвастаться таким замечательным созвездием художественных, литературных, научных и политических талантов, появившимся за короткое время. По выражению Д. Г. Лоуренса, Флоренция была «идеальной человеческой вселенной». Перечень ее художников и писателей беспрецедентен для любого города, хотя период неоспоримого величия Флоренции продолжался менее 300 лет.

В путеводителях Флоренцию эпохи Возрождения часто сравнивают с Афинами V в. до н. э., но если там от былой славы остались лишь живописные руины, то Флоренция осталась почти такой же, и доказательства этого можно видеть повсюду. Ее исторические дворцы, великолепные церкви, прекрасные скульптуры и бесчисленные произведения живописи — не замшелые реликвии, а яркая и активная часть повседневной жизни жителей города, открытая для всех желающих.

## Знаменитые горожане

Некоторые великие представители европейской культуры — Данте, Боккаччо, Джотто, Донателло, Боттичелли, Микеланджело, Леонардо да Винчи и Макиавелли — жили и работали во Флоренции.

*Крыши Флоренции с купола собора Санта-Мария дель Фьоре*



*Живописный мост Понте Веккьо раскинулся над рекой Арно*

В элегантном палаццо Веккьо, где заседали средневековые приоры, до сих пор находится городской парламент. Горожане преклоняют колени во время мессы в церквях, построенных на деньги средневековых гильдий. В ювелирных магазинах на Понте Веккьо торгуют потомки ювелиров, поставивших здесь свои лавки еще в XIV в. Большая часть узких, мощенных булыжником улиц была построена так, чтобы по ним могли проезжать повозки, запряженные лошадьми.



Не удивительно, что с конца XVIII в., когда Флоренция с ее сокровищами стала обязательной частью «гранд-туров», предпринимаемых английскими дворянами, город обладает неотразимой притягательностью для туристов. В наши дни средневековые улицы усеяны барами и кафе, где продают пиццу и мороженое; на площадях множество торговцев подарочными открытками и сувенирами, а туристы со всего мира заполняют музеи и церкви. Но изготовители традиционных бронзовых и кожаных изделий по-прежнему трудятся в своих мастерских, хотя со временем их становится все меньше.

Критики называют Флоренцию чересчур многолюдным и слишком дорогим городом, и в их словах есть частица истины. Но если приехать в «мертвый» сезон, то можно избежать толпы и (в определенной мере) высоких цен. Вы не устанете поражаться обилию великолепных произведений искусства и архитектуры, даже если у вас будет всего лишь несколько дней для визита. Выберите отдельные достопримечательности и не спеша изучите их. Если вы попытаетесь увидеть все, то выбьетесь из сил и почти ничего не запомните.

### Герб Медичи

Во Флоренции всегда будет интересно знатокам геральдики: гербы богатых семей, торговых гильдий и могущественных покровителей украшают фасады многих дворцов, башен и церквей.

Чаще всего встречается знаменитый герб Медичи с шестью шарами, которые символизируют аптекарские пилюли. Фамильное имя «Медичи» означает «врачи»; когда-то они были членами гильдии аптекарей и торговцев пряностями, но потом прославились и сделали себе состояние на торговле тканями и банковском деле. Пять шаров выкрашены в красный цвет, а шестой синего цвета и украшен золотой французской лилией. Это дар от короля Франции Людовика XI, полученный в XV в.



*Следы художественного наследия города можно видеть повсюду*

## **Невзгоды и испытания**

Средневековые флорентийцы были прагматичными, трудолюбивыми, изобретательными и умными людьми. Эти качества сохранились и у нынешних жителей наряду с прирожденным достоинством, изяществом и огромной гордостью за свой город и его историческое наследие.

Стойкость флорентийцев имеет многочисленные примеры в истории города, но она никогда не подтверждалась более ярко, чем во время катастрофического наводнения 1966 г. Река Арно, поднявшаяся от проливных дождей, вышла из берегов, унося все на своем пути.

В некоторых районах вода поднималась на 7 м; памятные таблички в разных местах города обозначают уровень подъема во время наводнения. Густой ил, смешанный с нефтью из лопнувших резервуаров, заполнял дома, магазины и музеи.

Сотни картин, фресок и скульптур и более миллиона бесценных старинных книг были повреждены, часто без возможности реставрации. Но еще до того, как вода отступила, флорентийцы взялись за геркулесову задачу спасти все, что еще оставалось. Они помогали расчищать мусор и восстанавливать городские коммуникации, а восстано-